L.106/I

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre,

saisi par le Ministre des Travaux publics

le 11 décembre 1946
d'une demande d'avis
sur un projet d'arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 20 février 1946 portant unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides aux administrations publiques subordonnées et organismes y assimilés

a donné en sa séance du

21 décembre 1946
l'avis suivant:

Sous réserve des modifications de forme ci-après, le présent projet ne soulève pas d'observations:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de

18 December 1946
door de Minister van Openbare Werken

verzocht, hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging van het besluit van de Regent van 20 Februari 1946 houdende de vereffening der Staatstussenkomst in zake subsidiën aan ondergeschikte openbare besturen en dermede gelijkgestelde organismen

heeft ter zitting van

21 December 1946
het volgend advies uitgebracht

Behoudens de hiernavolgende wijzigingen in de vorm, valt omtrent dit ontwerp geen opmerking te maken:

Texte proposé :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 20 FEVRIER 1948 PORTANT UNIFICATION DE L'INTERVENTION DE L'ETAT EN MATIERE DE SUBSIDES AUX ADMINISTRATION PUBLIQUES SUBORDONNEES ET ORGANISMES Y ASSIMILES.

CHARLES, Prince de Belgique
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté du Régent du 20 février 1948, portant unification de l'intervention de l'Etat en matière de subsides aux administrations publiques subordonnées et organismes y assimilés;

Considérant que l'électrification des exploitations agricoles mérite d'être spécialement encouragée en raison de l'intérêt économique de ces travaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Travaux publics, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article ler - L'article 10 de l'arrêté du Régent du 20 février 1948 est complété ~~comme suit~~ par les dispositions suivantes:

" Par dérogation au précédent alinéa, le subside pour les travaux d'électrification des écarts ruraux est calculé sur le coût total de ceux-ci, en ce compris le montant de toutes les interventions quelconques de quelque nature qu'elles soient. En aucun cas, le subside ne pourra dépasser le montant de l'intervention de la commune."

Voorgestelde tekst:

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 20 FEBRUARI 1948, HOUDENDE EENMAKING DER STAATSTUSSENKOMST INZAKE TOELAGEN AAN ONDERGESCHIKTE OPENBARE BESTUREN EN DAARMEDE GELIJKGESTELDE ORGANISMEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het besluit van de Regent van 20 Februari 1948, houdende eenmaking der Staatstussenkomst inzake toelagen aan ondergeschikte openbare besturen en daarmede gelijkgestelde organismen;

Overwegende dat de electrificatie der landbouwbedrijven bijzonder dient aangemoedigd wegens het economisch belang van deze werken;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister van Openbare Werken, en op het advies van de Ministers, die er over in Raad hebben beraadslaagd;

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN:

Artikel één.- Artikel 10 van het besluit van de Regent van 20 Februari 1948, wordt als volgt aangevuld:

" In afwijking van de voorgaande alinea wordt de toelage voor de electrificatie van afgelegen landelijke wijken berekend op de totale kosten van deze werken, daarin begrepen het bedrag van alle welkdanige tussenkomsten van welke aard zo ook mogen zijn. In geen geval mag de toelage het bedrag van de tussenkomst der gemeente overschrijden.

Article 2.- Le Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de L'Agriculture :

Le Ministre des Travaux publics,

Artikel 2.- De Minister van Openbare Werken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT ;

De Minister van Landbouw;

De Minister van Openbare Werken,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : V. [illegible], Conseiller d'Etat — président
de Heren : Raadsheer van State — voorzitter

[illegible] — conseillers d'Etat
[illegible] — raadsheren van State

assesseurs de la section de législation
bijzitters van de afdeling wetgeving

[illegible] — greffier adjoint, adjunct-griffier, — greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de [illegible] dent.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,